



Zmluva o dielo

uzatvorená v zmysle ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Názov: Bratislavský samosprávny kraj
Sídlo: Sabinovská 16, P.O. Box 106, 820 05 Bratislava 25
V zastúpení: Mgr. Juraj Droba, MBA, MA
IČO: 360 636 06
DIČ: 2021 608 369
IBAN:
Tel:

Osoby oprávnené rokovať
vo veciach technických:
(ďalej len „objednávateľ“)

Mgr. Jana Rusnáková

2. Zhotoviteľ:

Názov: VEDUTA
Sídlo: Poľovnícka 3, 962 31 Sliač
Zapísaný: MV SR: VVS/1-900/90-30341, ŽR SR: 680-12264
Štatutárny orgán: RNDr. Nora Balková, PhD., predseda združenia
Adresa: Poľovnícka 3, 962 31 Sliač
V zastúpení: RNDr. Nora Balková, PhD., predseda združenia
IBAN:
IČO: 45015953
DIČ: 2022459681
IČ DPH: SK2022459681

Osoby oprávnené rokovať
vo veciach technických:
(ďalej len „zhotoviteľ“)

RNDr. Michal Klaučo, PhD.

(spolu ďalej aj ako: „zmluvné strany“)

PREAMBULA

„Ecoregion SKAT“ je slovensko-rakúsky cezhraničný projekt, spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci operačného programu Interreg V-A SK-AT 2014-2020. Jednou z priorít projektu je vytvorenie Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity, ktorej cieľom je efektívna a udržateľná spolupráca relevantných subjektov v oblasti ochrany a podpory chránených území v cezhraničnom regióne Slovenska a Rakúska.

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v súlade s výsledkom verejného obstarávania v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) na predmet zákazky „Spracovanie Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne“ (ďalej len „Koncepcia“ alebo „dokument“).



Zmluvné strany sa dohodli podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov na uzavretí tejto Zmluvy o dielo (ďalej len „Zmluva“) za nižšie uvedených podmienok.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je zhotovenie diela „*Spracovanie Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne*“ (ďalej len „dielo“) a poskytnutie s tým súvisiacich služieb, v súlade s Podrobným opisom predmetu zákazky, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy.
2. Zhotoviteľ je zodpovedný za včasné a komplexné vypracovanie predmetu zmluvy.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že odovzdaný predmet zmluvy bude bez vecných a právnych väd.
4. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou diela, ktoré má vykonať, že sú mu známe všetky odborné, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú na realizáciu diela nevyhnutné.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje včas upozorniť objednávateľa na všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť alebo znemožniť riadne vykonanie predmetu zmluvy.
6. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo prevziať a zaplatiť cenu za zhotovené dielo, a s tým súvisiace služby vo výške a spôsobom tak, ako to určuje ďalej zmluva.

Článok II

Termín plnenia, dodacie podmienky a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 k tejto Zmluve do **6 mesiacov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Dielo bude zhotoviteľom vyhotovené a objednávateľovi odovzdané v termínoch určených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
2. Zhotoviteľ dodá dielo v nasledovnom obsahu a rozsahu, ktorý je podrobnejšie rozpísaný v prílohe č. 1 tejto Zmluvy:
 - Odovzdanie finálneho dokumentu v tlačenej forme v počte 50 kusov (bloková väzba V3, recyklovaný papier)
 - Odovzdanie finálneho dokumentu v elektronickej forme na USB kľúči v počte 2 kusy, vo formáte .pdf a .docx
 - Finálny dokument bude obsahovať použité zdroje, fotografie v raw kvalite (formát .jpg, prípadne .tiff), obrázky a mapy (rastrové vo formáte .jpg a .tiff a vektorizované vo formáte .pdf)
 - dovzdanie autorských práv súvisiacich s vyššie uvedeným obsahom (obsah dokumentu, fotografie, obrázky, schémy, grafy, tabuľky, mapy a iné) umožňujúce voľné využitie verejnosťou.
 - Zabezpečenie slovensko-nemeckej jazykovej mutácie dokumentu v 2 oddelených väzbách, vrátane zhrnutia a prezentácie (iba elektronická verzia).
 - Koncepcia bude spolufinancovaná z Programu spolupráce INTERREG V-A SK-AT 2014-2020, preto musí obsahovať povinné prvky publicity ako Logo programu, znak Európskej únie, logo projektu, tematický piktogram, logá projektových partnerov, akronym projektu, informáciu ohľadom financovania dokumentu.
 - Návrh grafického spracovania dokumentu dodá spracovateľovi verejný obstarávateľ.
3. Každá časť diela, ktorá je v tabuľkovej forme, a z nej vytvárané grafické (grafy, diagramy) výstupy, musia byť v editovateľnej forme, aby ich objednávateľ mohol ďalej používať pre svoje potreby. Prevzatie čistopisu sa potvrdzuje preberacím protokolom.



4. Termíny uvedené v tomto článku sú pre zhotoviteľa záväzné. Ak dôjde k oneskoreniu viac než 15 kalendárnych dní po termíne odovzdania ucelených častí diela, objednávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.
5. V prípade prekážok spočívajúcich vo vyššej moci, ktoré zhotoviteľovi bránia v splnení jeho povinnosti uskutočniť predmet Zmluvy pre objednávateľa v dohodnutých termínoch, predlžuje sa lehota na uskutočnenie predmetu Zmluvy o dobu trvania týchto prekážok. Rovnako platí, že v prípade prekážok spočívajúcich vo vyššej moci, ktoré objednávateľovi bránia v splnení jeho povinností podľa tejto Zmluvy v dohodnutej lehote, predlžuje sa lehota na splnenie týchto povinností o dobu trvania týchto prekážok. O takýchto prekážkach je účastník tejto Zmluvy, na ktorého strane vznikli tieto prekážky, povinný druhého účastníka bezodkladne písomne informovať. Po dobu trvania týchto prekážok, resp. predĺženia lehoty na splnenie, nie je zmluvná strana v omeškaní.
6. Pod vyššou mocou sa rozumie okolnosti, ktoré nastanú po uzatvorení Zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyvniteľných prekážok.
7. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť a financovať všetky prípadné subdodávateľské práce objednávajúceho a nesie za ne záruku v plnom rozsahu.
8. Zhotoviteľ nesie voči objednávateľovi zodpovednosť aj za škody spôsobené činnosťou svojich subdodávateľov, ako by ich spôsobil sám.
9. Zhotoviteľ zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa, ako aj za výsledok činnosti vykonanej na základe zmluvy o subdodávke.
10. V prípade zámeru realizovať nástup nového subdodávateľa a taktiež zámeru realizovať zmenu pôvodného subdodávateľa je zhotoviteľ povinný písomne informovať objednávajúceho do piatich pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy so subdodávateľom.
11. Objednávateľ je povinný vyjadriť svoj súhlas alebo nesúhlas s navrhovaným subdodávateľom do 3 pracovných dní odo dňa doručenia písomného oznámenia zhotoviteľa.
12. Každý subdodávateľ, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, musí byť v ňom zapísaný v zmysle § 11 zákona o verejnom obstarávaní.
13. Ak došlo k výmazu subdodávateľa z registra partnerov verejného sektora, je zhotoviteľ povinný túto skutočnosť oznámiť objednávajúcemu a zároveň nahradiť takéhoto subdodávateľa subdodávateľom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, musí byť v ňom zapísaný v zmysle § 11 zákona o verejnom obstarávaní.
14. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom a službami v prípade, ak bude predmet alebo časť predmetu zmluvy financovaný z prostriedkov Európskej únie, a to kedykoľvek počas doby trvania príslušnej zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.

Článok III

Cena

1. Cena celkom za predmet zákazky je stanovená na základe cenovej ponuky zhotoviteľa, podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“) a vyhl. č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov takto:

Celková cena bez DPH	9 000,00 Eur
DPH (20 %)	1 800,00 Eur
Celková cena s DPH	10 800,00 Eur

2. V cene sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa spojené s plnením predmetu tejto zmluvy. V cene je zahrnutá dodávka predmetu zmluvy v digitálnej forme kompatibilnej s informačným systémom objednávateľa.
3. Uvedené ceny zahŕňajú aj odmeny za udelené licencie za použitie diela a jeho častí v zmysle prílohy č. 2, ako aj za prípadné udelenie sublicencií a sprístupnenie diela alebo jeho častí tretím osobám. Cena



zahŕňa aj zmeny, alebo doplnky, ktoré budú požadované v priebehu schvaľovacieho procesu z dôvodu vád diela spôsobených nerešpektovaním právnych noriem, predpisov, technických noriem a dohôd vyplývajúcich z tejto zmluvy.

4. Zhotoviteľ v tejto súvislosti vyhlasuje, že je plne oboznámený s rozsahom a povahou diela a že správne vyhodnotil a ocenil všetky práce trvalého a dočasného charakteru, ktoré sú nevyhnutné pre riadne a včasné splnenie Zmluvy a že pri stanovení ceny:
 - sa oboznámil so zadaním a všetkou relevantnou dokumentáciou,
 - v dohodnutých zmluvných podmienkach uplatnil všetky svoje požiadavky na objednávateľa známe ku dňu uzavretia tejto Zmluvy.

Článok IV

Platobné podmienky a fakturácia

1. Zálohové platby ani platba vopred sa neumožňujú. Úhrada za zhotovenie diela sa uskutoční po vypracovaní a odovzdaní všetkých častí diela.
2. Prílohou faktúry musí byť obidvoma zmluvnými stranami podpísaný protokol z odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za dielo na základe konečnej faktúry zhotoviteľa, na základe protokolu z odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy.
4. Úhrada sa uskutoční po podpise protokolu z odovzdania a prevzatia formou prevodu na bankový účet zhotoviteľa na základe faktúry, ktorej splatnosť je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
5. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, alebo nebude obsahovať všetky náležitosti podľa predchádzajúcej vety, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju (reklamovať) a zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V prípade vrátenia faktúry zhotoviteľovi sa za začiatok plynutia lehoty splatnosti považuje deň, kedy bola opravená alebo doplnená faktúra doručená objednávateľovi. Faktúru je možné reklamovať len v lehote jej splatnosti. Zhotoviteľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že faktúra bude obsahovať náležitosti v zmysle podmienok poskytovateľa nenávratného finančného príspevku, určených zmluvou, ktorou sa poskytuje nenávratný finančný príspevok. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle podmienok poskytovateľa nenávratného finančného príspevku, konkrétne akronym projektu „Ecoregion SKAT“, kód projektu 305021X346 a názov operačného programu Interreg V-A SK-AT.

Článok V

Zodpovednosť za chyby/vady

1. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s povahou diela, že sú mu známe všetky kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú na zhotovenie diela nevyhnutné.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené podľa platných právnych predpisov a má v čase odovzdania a prevzatia vlastnosti podľa prílohy č. 1 zmluvy a že nemá chyby, ktoré by znížovali jeho hodnotu alebo schopnosť jeho využitia.
3. Objednávateľ má právo skontrolovať predmet zmluvy (resp. jeho časť) kedykoľvek v priebehu realizácie diela pred podpísaním preberacieho protokolu. V prípade, ak odovzdané dielo má zjavné chyby, ktoré neumožňujú dielo riadne využiť, objednávateľ má právo predmet zmluvy, resp. jeho časť vrátiť zhotoviteľovi na prepracovanie, alebo dopracovanie. Objednávateľ má povinnosť presne vyšpecifikovať vytýkané chyby diela, pričom tieto chyby musia byť popísané a doručené zhotoviteľovi písomne. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť chyby v termíne dohodnutom s objednávateľom, najneskôr však do 15 pracovných dní odo dňa odovzdania na prepracovanie, alebo dopracovanie predmetu zmluvy.



Článok VI

Vlastnícke práva

1. Vlastníctvo k vyhotovenému dielu alebo jeho časti prechádza na objednávateľa po odovzdaní a prebratí jednotlivých etáp diela podľa čl. II na konto zhotoviteľa.
2. Zápis o odovzdaní a prevzatí diela – „Preberací protokol“ – objednávateľ potvrdí pri prebratí diela alebo jeho časti. Zodpovedným zástupcom objednávateľa na prevzatie predmetu zmluvy v mieste určenia a na podpis preberacieho protokolu len pre účely tejto zmluvy je: Mgr. Jana Rusnáková.
3. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo, zhotovené podľa tejto zmluvy pre účel, vyplývajúci z tejto zmluvy v súlade s Prílohou č. 2, ktorá obsahuje špecifikáciu autorských práv. Objednávateľ je taktiež oprávnený použiť zhotovené dielo ako súčasť súťažných podkladov pre účely verejného obstarávania pre výber poskytovateľov súvisiacich služieb.

Článok VII

Sankcie

1. V prípade oneskorenia odovzdania diela uvedeného v čl. II tejto zmluvy uhradí zhotoviteľ objednávateľovi pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela za každý deň omeškania.
2. V prípade oneskorenej úhrady faktúry je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

Článok VIII

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva zanikne okrem splnenia všetkých práv a povinností oboch zmluvných strán, ktoré vyplývajú z jej obsahu a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, aj písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy niektorou zmluvnou stranou.
2. Objednávateľ a zhotoviteľ sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v primeranej lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Ak sa rozhodne niektorá zo zmluvných strán od tejto Zmluvy odstúpiť z dôvodov dohodnutých touto Zmluvou, je povinná svoje odstúpenie písomne oznámiť druhej strane. Odstúpenie od tejto Zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia. Odstúpenie od Zmluvy je účinné jeho doručením druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo dotknutej zmluvnej strany na náhradu škody, ani právo na úhradu zmluvnej pokuty alebo právo na uhradenie vzniknutých nákladov.
3. Zánik zmluvy sa netýka riešenia sporov medzi zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení ako aj príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode oboch zmluvných strán v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom objednávateľ dostane štyri (4) vyhotovenia a zhotoviteľ jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom budú kumulatívne splnené nasledujúce podmienky:
 - a) Zmluva bola zverejnená na webovom sídle objednávateľa a



b) vzhľadom na financovanie predmetu zákazky zo štrukturálnych fondov EÚ sa zmluvné strany dohodli, že uzatvárajú túto zmluvu s odkladacou podmienkou účinnosti zmluvy, ktorou je úspešnosť administratívnej kontroly dokumentácie z verejného obstarávania. Poskytovateľom nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“), čím sa myslí doručenie správy z kontroly objednávateľovi o schválení zákazky zo strany Poskytovateľa. Akýkoľvek vznik, zmena alebo zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy nastane až okamihom splnenia odkladacej podmienky. Objednávateľ si v rámci záväzkového vzťahu s dodávateľom vyhradzuje právo bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od zmluvy s dodávateľom v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy medzi objednávateľom a dodávateľom a výsledky administratívnej finančnej kontroly verejného obstarávania zo strany poskytovateľa NFP neumožňujú financovanie predmetu zmluvy.

5. Zmluva je uzatvorená s Bratislavským samosprávnym krajom ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov postupuje v súlade s týmto zákonom. Zhotoviteľ berie na vedomie, že zmluva je uzatvorená s Bratislavským samosprávnym krajom ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov postupuje v súlade s týmto zákonom.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Písomnosti týkajúce sa tejto Zmluvy sa zasielajú na adresu zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na inú adresu, ktorú zmluvná strana následne preukázateľne oznámi druhej zmluvnej strane. V prípade že sú písomnosti zaslané poštou alebo s využitím kuriérskej služby, považujú sa za doručené v deň ich prevzatia druhou zmluvnou stranou, alebo v deň odmietnutia ich prevzatia, alebo v deň keď sa písomnosť vráti odosielateľovi ako nedoručiteľná, aj keby sa adresát o takejto písomnosti nedozvedel. V prípade obidvoch zmluvných strán je možné doručenie písomnosti vykonať aj jej odovzdaním na úradnej podateľni v jej úradných hodinách, pričom dňom doručenia je deň prijatia písomnosti, ktorý vyznačí podateľňa úradným postupom na písomnosti.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 Špecifikácia autorských práv

Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov

V Bratislave, dňa

V Sliači, 31.05.2021

za objednávateľa
Mgr. Juraj Droba, MBA, MA
predseda BSK

za zhotoviteľa
RNDr. Nora Balková, PhD.
štatutárny zástupca VEDUTA



Príloha č. 1 Zmluvy o dielo

Opis predmetu zákazky

„Ecoregion SKAT“ je slovensko-rakúsky cezhraničný projekt, spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci operačného programu Interreg V-A SK-AT 2014-2020. Jednou z priorít projektu je vytvorenie Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne. Na samotnú Koncepciu rozvoja nadviaže akčný plán, ktorý bude vytvorený partnerom projektu Regiónom Marchfeld (AT).

Cieľ inštitucionálnej spolupráce:

Efektívna a udržateľná spolupráca v cezhraničnom priestore chránených území v zmysle napĺňania cieľov projektu „Ecoregion SKAT“, najmä v oblasti posilnenia spolupráce v oblasti podpory ekoturizmu, budovania envirovzdelávacej infraštruktúry a pri ochrane prírodného dedičstva a biodiverzity v cezhraničnom regióne Slovenska a Rakúska. Cieľom inštitucionálnej spolupráce partnerov a ostatných subjektov je zabezpečiť jednotný, koordinovaný a koncepčný prístup a postup k napĺňaniu cieľov projektu.

Štruktúra dokumentu:

A. Úvod

a. Cieľ dokumentu

b. Úvod do problematiky ochrany prírody a biodiverzity, ekoturizmu a budovania envirovzdelávacej infraštruktúry v cezhraničnom regióne

B. Analytická časť

a. Zmapovanie a analýza relevantných dokumentov na regionálnej, národnej, prípadne aj nadnárodnej úrovni a preukázanie synergie relevantných dokumentov s návrhovou časťou Koncepcie rozvoja

b. Analýza územia (hl. mesto SR Bratislava, CHKO Dunajské Luhy, Region Marchfeld, NP Neusiedler See-Winkel, NP Donau-Auen) z hľadiska prírodného prostredia

c. Analýza legislatívneho rámca týkajúceho sa chránených území v Rakúsku a na Slovensku

d. Analýza manažmentu (správy) chránených území v predmetnom území – analýza správy a spôsobu riadenia dotknutých chránených území na Slovensku a v Rakúsku

e. Aktuálny stav infraštruktúry a poskytovania služieb v oblasti ochrany prírody a podpory biodiverzity, ekoturizmu a envirovýchovy - identifikácia a opis relevantných subjektov v predmetnom území, pripravenosť a vôľa relevantných subjektov k participácii a analýza miery zapojenia relevantných subjektov

i. Zapojené organizácie (priamo zapojené do spolupráce - partneri)

ii. Závislé organizácie – organizácie napojené na hlavnú činnosť a v určitej miere a forme spolupracujúce

iii. Dotknuté organizácie – nezapojené organizácie dotknuté výstupmi projektu a aktivitami zapojených aktérov

f. Best practice (minimálne 2 príklady): analýza správy, riadenia a procesov obdobných cezhraničných projektov v oblasti spolupráce pri ochrane prírody a krajiny, ekoturizmu a budovania envirovzdelávacej infraštruktúry

i. Opis prírodného prostredia, stupňa a typu ochrany územia, organizačnej štruktúry, spolupráce so subjektmi verejnej správy, podnikateľského prostredia a tretieho sektora, existencie ubytovacích a iných rekreačných zariadení, modelu financovania, etc.

Podmienky: po vypracovaní úvodu a analytickej časti zaslanie na pripomienkovanie Bratislavskému samosprávnemu kraju a Región Marchfeld (AT).



Termín: najneskôr 2 mesiace od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o dielo.

C. Návrhová časť

Návrh najlepšieho modelu fungovania inštitucionálnej spolupráce v cezhraničnom priestore chránených území Slovenska a Rakúska (ako aj variantné riešenia). Tento návrh bude vychádzať z konzultácií a podnetov od partnerov, stakeholderov a relevantných subjektov, ktoré budú v tejto súvislosti proaktívne dopytované spracovateľom (napr. prostredníctvom dotazníkového prieskumu pre partnerov a relevantné organizácie).

a. Riadenie a manažment - varianty rôznych prístupov a modelov inštitucionálnej spolupráce partnerov a subjektov

b. Nastavenie udržateľnej štruktúry procesov v rámci organizačnej štruktúry - Návrh rozdelenia kompetencií, funkcií, práv a povinností, poskytovania služieb a nastavenia vzájomných vzťahov medzi jednotlivými aktérmi a medzi jednotlivými úrovňami vzťahov

c. Návrh udržateľného modelu financovania na zabezpečenie fungovania cezhraničnej spolupráce - aj s variantnými riešeniami (napr. 1. financované z vlastných zdrojov; 2. financované z vlastných zdrojov a z dotácií relevantných miest, obcí a regiónov; 3. financované z vlastných zdrojov, dotácií miest, obcí, regiónov a národných vlád; 4. iné)

Podmienky: po vypracovaní návrhovej časti zaslanie dokumentu na pripomienkovanie Bratislavskému samosprávnemu kraju a Región Marchfeld (AT).

Termín: najneskôr 4 mesiace od nadobudnutia účinnosti zmluvy.

D. Zhrnutie

a. Zahŕňa krátky sumár výsledkov a navrhovaných opatrení na cca 2-3 strany

b. Zahŕňa skrátenú verziu pre politických predstaviteľov, ktorá bude slúžiť ako argumentačná línia pri diskusiách so širokou verejnosťou a inými politickými predstaviteľmi v rozsahu 1-2 strán

E. Prezentácia vo formáte Microsoft Office PowerPoint

a. Samostatná príloha (cca 20 slide-ov)

b. Bude obsahovať najdôležitejšie časti dokumentu.

c. Bude slúžiť na prezentáciu dôležitosti a významu samotnej rozvoja inštitucionálnej spolupráce v cezhraničnom priestore

F. Uskutočnenie verejného odborného prerokovania

Podmienky: Stretnutie za účasti zástupcov relevantných subjektov a odbornej verejnosti v súčinnosti so spracovateľom, s pripravenosťou dokumentu na 90 %. V rámci odborného prerokovania prebehne pripomienkovanie dokumentu z formálnej aj obsahovej stránky. Relevantné pripomienky budú následne zapracované do finálnej verzie dokumentu.

Termín: najneskôr 5 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy.

G. Zapracovanie pripomienok a dodanie dokumentu

Podmienky: spracovanie 100% dokumentu podľa grafického návrhu, dodaného verejným obstarávateľom, v 2 jazykových mutáciách (slovenský jazyk, nemecký jazyk)

Termín: najneskôr 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy.

Rozsah Koncepcie rozvoja (platí pre jednotlivé jazykové mutácie)

- ❖ Úvod – maximálne 5 strán
- ❖ Analytická časť – maximálne 25 strán
- ❖ Návrhová časť – maximálne 15 strán
- ❖ Zhrnutie – maximálne 5 strán



Osobitné podmienky

- ❖ Odovzdanie finálneho dokumentu v tlačenej forme v počte 50 kusov (25 ks slovenská verzia, 25 ks nemecká verzia), (bloková väzba V3, recyklovaný papier)
- ❖ Odovzdanie finálneho dokumentu v elektronickej forme na USB kľúči v počte 2 kusy, vo formáte .pdf a .docx
- ❖ Finálny dokument bude obsahovať použité zdroje, fotografie v raw kvalite (formát .jpg, prípadne .tiff), obrázky a mapy (rastrové vo formáte .jpg a .tiff a vektorizované vo formáte .pdf)
- ❖ Odovzdanie autorských práv súvisiacich s vyššie uvedeným obsahom (obsah dokumentu, fotografie, obrázky, schémy, grafy, tabuľky, mapy a iné) umožňujúce voľné využitie verejnosťou.
- ❖ Zabezpečenie slovensko-nemeckej jazykovej mutácie dokumentu v 2 oddelených väzbách, vrátane zhrnutia a prezentácie (iba elektronická verzia).
- ❖ Koncepcia bude spolufinancovaná z Programu spolupráce INTERREG V-A SK-AT 2014-2020, preto musí obsahovať povinné prvky publicity ako Logo programu, znak Európskej únie, logo projektu, tematický piktogram, logá projektových partnerov, akronym projektu, informáciu ohľadom financovania dokumentu.
- ❖ Návrh grafického spracovania dokumentu dodá spracovateľovi verejný obstarávateľ.



Špecifikácia autorských práv

1. Autorské práva sa riadia zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „AZ“).
2. Akékoľvek diela vykonané podľa tejto zmluvy, ako aj ďalšie podklady vypracované v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, ktoré naplňajú znaky akejkoľvek formy diela v zmysle AZ sa ďalej v texte označuje jednotne ako „dielo“.
3. Po úspešnej finalizácii autor udeľuje na dielo a všetky ním vyzbierané, vypracované a v diele použité analytické podklady nevýhradnú, bezodplatnú a nevypovedateľnú verejnú licenciu podľa § 76 AZ.
4. Podpisom tejto zmluvy o dielo zhotoviteľ vyjadruje súhlas s tým, že bude dielo využívané v rozsahu najmä, ale nie len niektorým z nasledovných spôsobov:
 - a) sprístupnenie diela a jeho príloh verejnosti,
 - b) sprístupnenie analytických podkladov a ostatných materiálov vypracovaných zhotoviteľom verejnosti,
 - c) spojenie diela alebo jeho súčastí s iným dielom zo strany zadávateľa alebo verejnosti,
 - d) zaradenie diela do databázy,
 - e) vyhotovenie rozmnožení diela alebo jeho častí zadávateľom a verejnosťou,
 - f) použitie zhotoveného diela ako súčasť súťažných podkladov pre účely verejného obstarávania v zmysle § 42 a § 43 zákona o verejnom obstarávaní
 - g) akýkoľvek iný spôsob použitia diela.
5. Podpisom zmluvy autorovi diela zostávajú osobnostné práva byť označený ako autor a rozhodnúť o spôsobe takéhoto označenia najmä menom alebo pseudonymom, a to pri každom použití svojho diela, ak je takýto spôsob označenia pri danom diele a spôsobe použitia možný a obvyklý.
6. Licencie uvedené v tejto prílohe vstupujú do účinnosti v momente, keď jednotlivé diela zaradené pod pojem „dielo“ sú v zmysle zmluvy o dielo uhradené.
7. Autori diela vyhlasujú, že autorské diela podľa tejto zmluvy neporušujú autorské práva tretích osôb. V opačnom prípade zodpovedajú za škodu, ktorá porušením autorských práv tretích osôb vznikne.



Príloha č. 3 Zmluvy o dielo

Zoznam subdodávateľov

Dolu podpísaný zástupca zhotoviteľa týmto čestne vyhlasujem, že na realizácii predmetu zákazky „Spracovanie Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne“



sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami.



sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia :

P. č.	Obchodné meno a sídlo subdodávateľa	IČO	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, dátum narodenia, adresa pobytu)	Percentuálny podiel na zákazke	Predmet subdodávok
1.	SGS Holding a. s. M. M. Hodžu 1072/9 974 01 Banská Bystrica	45406081	Mgr. Roman Macák	15 %	Zostavovateľské práce

Upozornenie: Subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona o verejnom obstarávaní a nemôžu u neho existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje subdodávateľ vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má plniť) a ak má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, musí byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora.

V Sliači, dňa 31.05.2021

RNDr. Nora Balková, PhD.
štatutárny zástupca